

# دليل مقارنة خدمات الهاتف

كاليفورنيا  
عام  
المرافق العامة  
لجنة



## California Public Utilities Commission

### Telecommunications Education and Assistance in Multiple-Languages (TEAM) Program

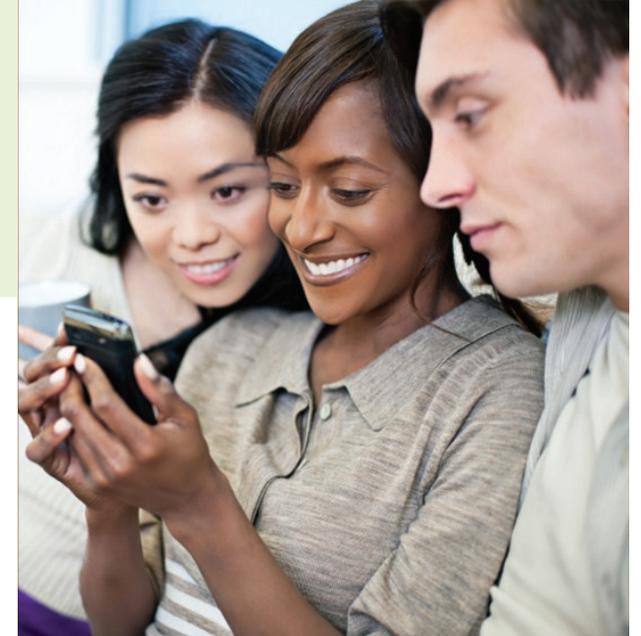
[www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)

[cabteamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:cabteamandchanges@cpuc.ca.gov)

If you are not able to resolve  
your dispute with your service provider,  
call the Consumer Affairs Branch  
(800) 649-7570

## خصائص إضافية للهاتف

إنترنت	كابل	لاسلكي	سلكي	
X	X	X	X	مكالمات خارجية
X	X	X	X	هوية المتصل
	X	X	X	انتظار مكالمات
X	X	X		تحويل مكالمات
X	X	X	X	بريد صوتي
X	X	X	X	حظر هوية المتصل
X	X		X	رفض المكالمات مجهولة المصدر
		X		رسائل نصية



## دليل مقارنة خدمات الهاتف

يعتمد على الإنترنت	يعتمد على الكابل	لاسلكي	خط سلكي عادي	
استخدام اتصالات البرودباند (DSL/إرسال القمر الصناعي)	استخدام كابل محلي لشبكة شركة التليفزيون	استخدام مزيج من المرافق السلكية واللاسلكية	يتم استخدام مرافق تحت الأرض و/أو أسلاك هوائية	كيف يتم تقديم الخدمة؟
نعم	لا	نعم	لا	هل يمكن استخدام الخدمة في أكثر من موقع؟
تقديم خطتان: (1) عدد دقائق سابق التحديد؛ (2) اتصالات شهرية غير محدودة	خدمة ذات سعر ثابت (مكالمات محلية غير محدودة مقابل اشتراك شهري)، أو معدل محسوب لكل خدمة (يتم فوترة المكالمات المحلية على أساس المكالمات). وبصورة عامة يتم تقديم خدمة شاملة، يمكن أن تشمل الوصول إلى الكابل و/أو الإنترنت، مع خدمة الهاتف. كما قد توجد خدمة هاتف مستقل.	توجد خطط سابقة الدفع أو خطط شهرية متاحة. وأيضاً، خطط مكالمات غير محدودة. وقد يتم دفع رسوم نظير الاتصالات. كما تتم فوترة الاستخدام الزائد عن الخطة بمعدل أعلى؛ مع العلم أن بعض الشركات تسمح بترحيل الدقائق غير المستخدمة إلى الشهر التالي. وأيضاً يتم تطبيق رسوم التجوال خارج المنطقة المحلية لخطة الخدمة.	خدمة ذات سعر ثابت (مكالمات محلية غير محدودة مقابل اشتراك شهري)، أو معدل محسوب لكل خدمة (يتم فوترة المكالمات المحلية على أساس المكالمات)	الفواتير
نعم	نعم، وليس دائماً	نعم	نعم	هل توجد رسوم تفعيل؟
لا، ولكن تتم الفوترة من بطاقة الائتمان.	لا	نعم، بالنسبة، للخط غير مسبقة الدفع. كما قد تنطبق رسوم الإنهاء المبكر.	لا، ولكن قد يتطلب وجود دفعة مقدمة.	هل يتعين وجود تعاقد؟
نعم*	نعم	نعم*	نعم	هل توجد خدمة 911؟
قد يتم تعليق الخدمة أو إنهاؤها عادة بدون إخطار مسبق في حال عدم دفع أي رسوم أو خدمات لأي سبب. كما قد يتم تطبيق رسوم إعادة التفعيل.	سوف تقوم معظم الشركات بإخطارك كتابية في حال وجود رصيد زائد مستحق وسوف تخبرك بالتاريخ الذي يجب فيه القيام بالدفع لتجنب فصل الخدمة. كما قد يتم تطبيق رسوم إعادة التفعيل.	يمكن تعليق الخدمة أو إنهاؤها بدون سابق إخطار، في أي وقت ولأي سبب. كما يتم تطبيق رسوم إعادة التفعيل.	قد يتم إنهاء الخدمة عند عدم دفع الرسوم المستحقة، وبعد إرسال إخطار. كما يتم تطبيق مدفوعات جزئية على رسوم الخدمات المحلية. كما يتم تطبيق رسوم إعادة التفعيل.	إنهاء الخدمة
نعم	نعم	نعم	نعم**	هل أستطيع الاحتفاظ برقمي إذا غيرت الخدمة؟
نعم	نعم	نعم	نعم	هل توجد ضرائب أو رسوم حكومية؟
نعم	نعم، ولكن بعض الشركات تقدم بطارية احتياطية بحيث تستمر الخدمة في العمل لعدة ساعات.	لا، ولكن إذا كانت الهواتف الجواله مشحونة وأبراج الخلايا فإنها لن تتأثر. كما يمكن شحن البطارية من خلال منفذ الشحن في السيارة.	لا، ولكن الهواتف اللاسلكية التي تعتمد على وجود توصيل بالكهرباء، لن تعمل.	هل تتأثر الخدمة عند انقطاع الكهرباء؟

\*محدود

\*\*نعم إذا بقيت مع نفس البدالة